



М. Лермонтов

Д.В. м.б.

М.Ю. ЛЕРМОНТОВ

ХОҶОШНОР ПОЭМАЛАР



САҲА СИРИНЭЭБИ КИНИГЭ ИЗДАТЕЛЬСТВОТА
ЯКУТСКАЙ • 1966

Р 1
Л 49

Художник И. И. ПОПОВ

ХОБООННОР

ПАЛЕСТИНА ЛАБААТА

Кэпсээ, Палестина лабаата,
Ханна көбөрөн үүммүккүн,
Ханнык томтор, хонуу куйаарын
Киэргэл симэбэ буолбуккун?

Илинги сарыал биебэйдээх
Иордан сүүрүгэр этэ дуу,
Тымны түүнгү тыал сипсиэрдээх
Ливан хайатыгар этэ дуу?

Эн сэбирдэххин өрө-өрө,
Солим муннаах уолаттара,
Тойук туойан көрөллөрөй,
Аргый молитва аабалларай?

Турара буолуо дуо ол пальма,
Кумах сиргэ, айанныты,
Күлүк түһэрэр чыпчаалынан,
Сөрүүнүнэн манньыта?

Биитэр арахсы аһытыттан
Эйигинни кэхтэн хаалан,
Куурбут сэбирдэбин быһыгар
Кумах туолбута буолаарай?

Этий: киммит айы илиитэ
Эйигин манна абаалтай?
Ханнаны, эйигин илиппит
Санаалаах харабым уута?

Эн курдук тагара бэчээттээх,
Раай олобор бааралаах,
Аньыта суох ыраас бэйэлээх
Айы киһитэ буолаарай?

Көмүс тагара иннигэр
Кистэлэг арагаччылаах
Турабын Иерусалим лабаата,
Айы тыны арчылаан.

Дьэҥкэ борук, лампаада уота
Кириэс, кибиэттээх тагара...
Эн үрдүг, эн тулаҥ барыта
Эйэ, дьол, үөрүү далбара.

ГЕТЕТТАН

Хайа чыпчааллара
Түүн утуйбуттар;
Хонуу куйаардара
Им-дьим барбыттар;
Суол буора бурбайбат,
Сибэкки симэр...
Күүтэ түс арыйда,
Сынньаныаҥ син эн да.

БЭС

Хотугу хахсааттаах дойдуга турара
Биир бэс сыгынньах хайаба,
Ырыса курдук, сыа хаарынан киэргэнэи
Аргый суугунуу турара.

Кини түһүүрэ: кый ыраах кыраайга
Күлүм күн тахсар сиригэр,
Итии очуоска санааба түһэн, биир
Пальма алына үүнэрин.

ИЙИНЭЭБИТЭ

Хоһооннор

Поэт өлүүтэ. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	5
Баарыс. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	8
* Суох, мин Байрон буолбатахпын. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	9
Доржооннор. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	10
Баҕа санаа. <i>Арбита</i> тылбааһа	11
Сулус. <i>Л. Попов</i> тылбааһа	12
Икки сүгкэн-хаан. <i>С. Данилов</i> тылбааһа	13
Өлөн эрэр гладнатор. <i>С. Данилов</i> уонна <i>В. Иванов</i> тылбаастара	14
Хайымылаах. <i>Дьуон Дьангылы</i> тылбааһа	16
Кынчаал. <i>Дьуон Дьангылы</i> тылбааһа	17
Былыттар. <i>Арбита</i> тылбааһа	18
Палестина лабаата. <i>Чабылган</i> тылбааһа	19
Баллада. <i>Арбита</i> тылбааһа	21
Н. И...-ба. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	23
Л...-ба. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	24
Таһараа кыыс. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	25
Мэтириэккэ. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	27
Эйигин таптааммын эрэйдэнэр буолбатахпын. <i>С. Тимофеев</i> тылбааһа	28
Туохтан. <i>Арбита</i> тылбааһа	29
Тамара. <i>М. Тимофеев</i> тылбааһа	30
Куруһуон, муучутуон. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	32
Күн. <i>Арбита</i> тылбааһа	33
Гететтан. <i>Чабылган</i> тылбааһа	34
Мөккүөр. <i>Арбита</i> тылбааһа	35
Очуос. <i>Дьуон Дьангылы</i> тылбааһа	38
Бэс. <i>Чабылган</i> тылбааһа	39
* Дууп сэбирдэҕэ төрөөбүт лабаатыттан араһыт. <i>Арбита</i> тылбааһа	40
* Соботоһун таһсабын суол устун. <i>Арбита</i> тылбааһа	41
Кэриэс. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	42
Умнаһыт. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	44
Үс пальма. <i>Арбита</i> тылбааһа	45

Русалка. <i>Баал Хабьрыс</i> тылбааһа	47
Терек бэлэхтэрэ. <i>Арбита</i> тылбааһа	49
Бородино. <i>С. Руфов</i> тылбааһа	52

Поэмалар

Мцыри. <i>Дьуон Дьагьылы</i> тылбааһа	57
Күрүөйэх. <i>С. Константинов</i> тылбааһа	82
Кавказ билэниэйэ. <i>С. Константинов</i> тылбааһа	87
Күн-Царь Иван Васильевич, эдэр опричник уонна хор- сун атыһыт Калашников тустарынан ырма. <i>А. Ти-</i> <i>мофеев</i> тылбааһа	106
Демон. <i>Г. Васильев</i> тылбааһа	121

Дерюжтов Михаил Юрьевич.
ХОҕООННОР ПӨӨМАЛАР (Стихи, поэмы) Якутск.
Якутингиздат, 1966.
160 с.

Р 1

Якутское книжное издательство
г. Якутск, Октябрьская, 14

Редактор М. Е. Тимофеев
Худож. редактор В. К. Чибильцова.
Техн. редактор Е. П. Тимофеева
Корректор А. И. Монастырева

Сдано в набор 9/IV-1966 г. Подписано в печать 11/VIII 1966 г. Формат 84×108^{2/3}.
Объем 10 фзл. печат. листов. Условн. печат. листов 8,4 Уч.-изд. листов 6,6
Заказ № 91 Тираж 5000 экз. Цена 48 коп

Якутская Республиканская типография им. Ю. Гагарина.
Якутск, Кирова, 9.

М 2 14

Цена 48 коп.

ЯКУТСКИЙ * 1966